

小網誌引發變革 台鬆綁出境限制

澳生返家奔喪受阻 激發港澳生聯署抗議見效



▲圖為林千岳在台灣「移民署」的查詢。受訪者供圖
▼蘇嘉豪（左二）表示，只要要求是合理的，要作出爭取不是難事，不應小看自己的能力。圖為他與台灣官員會面情況。受訪者供圖

香港文匯報訊（記者 歐陽文倩）一隻蝴蝶拍動翅膀，可能會產生「蝴蝶效應」，這點連蝴蝶本身也未曾想過。在台讀書的澳門學生林千岳，去年因當地對港澳學生的出入境特別限制而未能離台奔喪，一氣之下寫下長篇網誌批評當局的荒謬制度，沒想到此舉竟「一石激起千層浪」，引爆了港澳生心中長埋的炸彈。在一大批港澳生約見官員、呼籲聯署的爭取下，台灣當局於上月底推出修法草案，最快於今年6月，在台讀書的港澳學生終可如願掙脫那限制他們自由回家的枷鎖。

本報去年6月率先報道林千岳的事件，指出台灣當局要求港澳學生須提供學校批文，再向「入出國及移民署」提出加簽申請的出境管制，令一些港澳學生在親人過世的緊急情況下仍不能離台。即使一般留台港澳學生沒有遇上急事，也要每次付出600元台幣加簽出境，部分學校更要求學生提交「家長信」才會給予批文，但外國籍的學生則只需拿着護照就可輕鬆離境。事件至今過了大半年，經港澳學生的大力爭取及港澳台媒體其後的廣泛報道，有關的困局終被打破。

「我引爆了在台生心中炸彈」

回想這一路以來的經歷，林千岳也對自己那篇網誌所引起的迴響感到意外：「當天寫了那篇文章後我就去了洗澡，再回到電腦前就看見郵箱都是信件，我發現我引爆了一個港澳在台學生心中的炸彈。」他表示，其實這個問題一直令很多港澳生不滿，「但一直都沒有人像我們這樣公開走出來，我最初在網上埋怨這個制度時，有個老師留言說：『不滿就不要去讀』，我認為面對問題，除了逃避或接受，還有另一種方法，就是改變它，今天回想可見我的想法是對的，我們將會成功改變這個制度」。

邀傳媒了解 遭官斥「做秀」

「改變制度」這幾個字說起來容易，但其爭取之路卻從來不易。雖然網誌當天就有近4,000人讀好，但真正行動的只屬少

數，按「讓港澳學生自由回家行動小組」召集人蘇嘉豪所說，該小組在成立之初只有五六人，到現在總算有十二三人。為了向社會表達出這個制度的不公，他們在約見台灣官員時還邀請了傳媒來了解事件，但這個舉動卻被官員當眾斥責他們「做秀（做Show）」，並質疑他們的代表性。

1個月收到2,000簽名

「官員認為我們沒有代表性，這反而迫使我們決定發起聯署。」結果，小組在1個月內就收集到2,000個簽名，當中還包括了40多位路見不平的當地教授，蘇嘉豪表示：「其實有去了解事件的人，都會認為制度不合理，在台港澳生也有斷斷續續向當局表示問題，只是一直沒有一個讓大家認真作出討論的爆發點。」

在小組的努力以及不同政府部門的溝通下，台灣當局於上月底推出修法草案，簡化制度，學生離境不再需要學校批文；當局又承諾會爭取於6月完成修法，去年林千岳在網誌上寫下的一句「希望這是最後一個『僑生』不能自由回家的暑假」，也終於如願以償。在過渡階段，台灣的「教育部」已要求當地大學要設24小時緊急申請方法。

蘇嘉豪總結這次的爭取經驗時表示：「我覺得即使我們是學生，也不應輕視自己的力量，就算身邊有學長質疑你的能力，只要你的要求是合理的，不要在別人已回應時還咬着問題不放，要爭取一件事會比想像中更快。」



■為了向台灣當局爭取自由回家，小組成員每個月都會面一次。受訪者供圖

香港文匯報訊（記者 高鈺）根據台灣「教育部」統計，目前在台的港澳生已達6,818人，其中大部分是澳門學生，香港學生因人數較少，又分散在台灣各處，故難以組織起來，因此「讓港澳學生自由回家行動小組」的幹事會裡其實只有澳門人。雖然如此，部分留台的港生亦出席了請願行動，以示支持。有已畢業的港澳生表示，雖然自己已不能享受修法後的成果，但也非常欣賞小組的努力與付出。

修法未成功 學生需努力

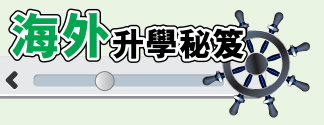
台灣大學「國家發展所」碩士二年級港生韓俊賢表示，在台港生普遍就讀理工、醫學等科系，課程較忙，故在爭取行動中能幫忙的較少，「再者，港生分散於不同學校，所以爭取行動有賴組織能力較強及人數較多的澳門同學負責」。他認為，這次的爭取初步上漸見成果，「但事實上台灣當局政出多門，而且負責政府部門權責不清，修法未完成之前不敢言成功，所以今年應該重點監察修法，並以大學專業聯合學生及社會力量提出相關建議」。

早前曾就此問題接受本報訪問，就讀淡江大學、化名為陳同學的港生表示，雖然自己已經畢業，不能享受修法後的便利，但對於這些港澳生的努力亦表示支持。

小組幹事林千岳則指出，因為對待香港和澳門學生的法律都是同一套《港澳居民來台就學辦法》，所以他們也會一併為港生爭取，其間也聽過不少港生表示對小組的支持。他又認為，香港《文匯報》其實也對他們的爭取行動有幫助。他表示，在爭取行動之初，小組都不清楚是哪個部門要求港澳生要學校批准才可出境，幸好有本報報道，才知悉應由台灣「教育部」負責，「其他傳媒都是在我們做了一些行動之後才報道」。

本報率先報道 助悉爭取門路

留學蘇格蘭 體驗多元文化



蘇格蘭是一個充滿活力和多元文化的國際大都市，除醉人景色外，還有各式各樣的體育、美術、娛樂和社會活動。蘇格蘭由包括首都愛丁堡（Edinburgh）在內的六大城市組成，內部交通規劃完善，城鎮之間四通八達。當中愛丁堡既與其他城鎮相連，又鄰近鄉村，所以糅合了兩種不同類型地方的特色。當地每年夏天所舉辦的世界性藝術盛事「愛丁堡藝術節」便充分展現蘇格蘭的多元文化特色。

針對學生所需 強調自我發展

蘇格蘭的教育可追溯到15世紀，其教育制度與美國、加拿大和中國相似，針對學生所需，亦強調自我發展的空間。蘇格蘭孕育了不少偉大的發明家，例如：電視發明家—約翰·洛吉貝爾德（John Logie Baird）；電話發明家—亞歷山大·格雷厄姆貝爾（Alexander Graham Bell）；子宮頸疫苗的共同發明者—伊恩·弗雷澤（Ian Frazer）教授；直流電發明家—詹姆斯·華特（James Watt）；發明盤尼西林蘇格蘭藥劑師—亞歷山大·弗萊明爵士（Sir Alexander Fleming）；當代政治經濟學的名人兼國富論作者—亞當·史密斯（Adam Smith）等，可見蘇格蘭教育之優秀。

講求彈性 鼓勵跨學科學習

蘇格蘭教育系統講求彈性，鼓勵學生按照自己的需求來發展及多作跨學科的學習，例如學生可以同時學習產品設計與產品行銷。在蘇格蘭的大學，學分的轉換十分簡單，大學都使用統一的系統，將各階段的學歷對照作好比較，讓僱主與學校能輕易了解學生的能力水平。如想了解更多有關蘇格蘭學分與證書轉換資料，可瀏覽：www.scqf.org.uk。

另一方面，蘇格蘭的研究成績優秀，每年產出的學術報告與引用文獻較其他地區更多，更約有一半的蘇格蘭研究單位被英國研究評鑑評定為最優秀（5*）與優秀（5）等級。如想了解更多有關研究評鑑的資訊，可瀏覽www.rae.ac.uk。

在蘇格蘭教育機構中，一群具啟發性兼對教學充滿熱誠的導師們，除了撰寫教科書、作出創新發明外，還多方支持學生的學習，讓學生的內在潛能得以全面發揮。在蘇格蘭讀書，學生可以在導師的啟迪下學習如何思考及建立自信。所以，到蘇格蘭留學，學生除獲得知識與技巧外，還可學到如何成為一個獨立自信的人，從而更有把握地開創個人的康莊大道。



■資料提供：英國文化協會
（標題和小題為編者所加）

外國專家：小班非「萬應靈丹」

香港文匯報訊（記者 龐嘉儀）近年適齡學童人口下降，殺校、縮班時有發生，教師團體一直要求教育局推行小班教學，一方面認為可改善教學質素，另一方面認為可保住教師飯碗。香港教育學院昨日舉行公開講座，邀請外國及本地學者共同探討小班教學的成效，有外國專家指出，目前並無確據證明小班教學是最有效的教育政策，小班亦非「萬用靈丹」，學生表現好壞受多方因素影響，只有設法改善教學質素才是學界共識。

英另類意見：「大班」更有利

英國倫敦大學教授Peter Blatchford表示，傳統觀念上，小班教學被視為能更有效促進師生互動及改善課堂管理的好方法，教師能更專注個別學生的問

題及表現，從而設計具針對性的教材，令學生得到個人化照顧。不過，現時英國社會出現另類聲音，認為「小班」不一定有利改善學習進展，而「大班」可能對學生更有利。

Peter Blatchford認為，據研究，目前並無確據證明小班教學是最有效的教育政策，西方一項針對中學生的研究更顯示，即使每班學生數目增加，都只會對學習能力較低的學生造成負面影響，而整體上，學生表現還受多種因素影響，包括個人學習態度、能力、興趣、自信心、創意、批判思維、閱讀興趣，甚至教師對其課堂歸屬感的培養等。

學生特殊照顧 最終難入主流

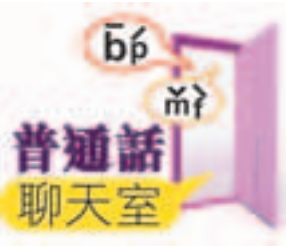
他指出，現時英國許多家長把孩子送進實行小班

教學的學校，源於相信「小班」有助增強學生的自信心和專注力，但英國的融合教育問題，卻未能因應推行小班教學而有所改善，學校反而因為聘請教學助理額外輔導融合學生，令學生被「特殊照顧」而變得更難融入主流。

學者：可考慮教學個人化

教院小班教學中心總監陳錦榮建議，未來的教育政策可考慮推動教學個人化，並區分及照顧學生的多元需要，同時可採取更多樣化的教學模式。有出席講座的本地教師認為，與其推行小班教學，當局不如增加資源研究改善教學質素，如若本地融合生要和主流學生一樣均應考同一份考卷，會出現不公平問題，期望當局的資源投放能更有針對性。

品行形容有差異 粵用「叻」普為「棒」



粵普對譯之品行篇

在有關品行的詞彙中，粵普對譯的差異甚大，今期就讓我們一起學習一下吧。港人通常用「叻」來表示普通話的「棒」，如「認叻」、「真叻」。普通話會說「想拔尖兒」、「真棒棒」。港媽常說「呢個仔真叻」，用普通話應怎樣說？原來是「這個男孩真厲害」。

粵語的「醒」意指「聰明」。「醒目」、「醒水」，普通話對應為「機靈」、「活泛」。而句子「醒定啲做人」、「打醒十二分精神」，普通話可以說「做人要乖覺一點兒」、「提高10倍警覺」。

心機：普指有「計謀」 粵為有「耐心」

「心機」在粵普的意義相差甚遠。在普通話，「心機」有「計謀」的意思；但在粵語，「心機」意指「耐心」或「心思」。如「冇心機玩」、「界心機」，普通話稱為「沒有心思玩」、「下工夫/用心」。

另外，粵語常說的「茅」，普通話對應為「滑/毛」。如句子「唔好咁茅」、「嚇到佢發茅」，普通話可以說「別耍滑」、「把他嚇毛了」。

港人習慣說「詐」，普通話為「裝」。相關詞彙「詐謊」、「詐癲扮傻」、「詐假意」，對應普通話為「裝蒜」、「裝瘋賣傻」、「假裝」。

「車」除為交通工具外，在粵語還有「誇大」的意思。那麼「車大炮」應怎樣說呢？原來是「吹牛」。

今期我們學習以上有關品行的詞彙後，有空時可嘗試用普通話去交流一下吧。

下期探討「粵普對譯之形容詞篇」。

■資料提供：一環教育
http://www.globalfirst.edu.hk
（本文標題和小題為編輯所加）

資歷架構會議 促港資歷互認



■吳克儉（右九）與Sir Andrew Cubie（右八）及來自澳洲、香港、中國內地、馬來西亞和英國的嘉賓講者合照。政府新聞處供圖

香港文匯報訊（記者 高鈺）由教育局與蘇格蘭資歷架構當局合辦的資歷架構會議，由昨日起一連兩天在香港舉行，會議的講者來自澳洲、香港、內地、馬來西亞和英國。逾400名來自教育院校、培訓機構、商會、工會和政府部門的代表參加會議。

教育局局長吳克儉昨在主題為「讓人才全球流動」的資歷架構會議開幕典禮上表示，當局會積極與不同地方的資歷架構和質素保證當局建立聯繫，以加深了解和互信，並促進資歷互認。他又特別提到今年的《財政預算案》建議每年撥款1,000萬元，以支持諮委會資歷架構下開展新措施，進一步提升從業員的知識和技能，以及他們在勞動市場的競爭力。

蘇格蘭資歷架構當局Scottish Credit and Qualifications Framework Partnership主席Sir Andrew Cubie亦一同主持會議的開幕典禮。他指蘇格蘭於2001年推行資歷架構，而目前全球有超過100個國家及地區正在或已經制訂資歷架構，因此是次會議會集中討論一些與基準參照和銜接有關的重要課題。